



LITHUANIA

STATE ENTERPRISE "ORO NAVIGACIJA"

AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

Rodūnios kelias 2, Airport, LT-02188 Vilnius

TEL: +370 5 219 4613, FAX: +370 5 219 4614

AFS: EYVNYOYX, www.ans.lt, E-mail: ais@ans.lt

Series A

AIC 12/11

27 DEC

A12. ORO UOSTŲ RINKLIAVOS IR RINKLIAVOS UŽ ORO NAVIGACIJOS PASLAUGAS

Šios Vilniaus skrydžių informacijos regiono (FIR) oro uostų rinkliavos bei rinkliavos už oro navigacijos paslaugas galioja nuo 2012 metų sausio 1 d.

1. RINKLIAVŲ RŪŠYS

1.1 Už oro navigacijos paslaugas Lietuvos Respublikos oro erdvėje ir už naudojimąsi oro uostais imamos šios rinkliavos:

1.1.1 už oro navigacijos paslaugas:

- maršruto;
- terminalo.

1.1.2 už naudojimąsi oro uostais:

- orlaivio tūpimo;
- išskrendančio keleivio;
- orlaivio stovėjimo;
- orlaivio saugumo;
- orlaivio palydos.

2. MARŠRUTO RINKLIAVA

2.1 Maršruto rinkliava imama už suteiktas oro eismo paslaugas, orlaiviui skrendant valdomąja oro erdve.

2.2 Maršruto rinkliavos dydis, mokėjimo ir naudojimo tvarka nustatoma vadovaujantis Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1794/2006, nustatančiu bendrąją mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemą, ir Reglamentu (EB) Nr. 1191/2010, kuriuo iš dalies keičiamas pirmasis reglamentas, bei Daugiašaliu susitarimu dėl maršruto rinkliavų.

Maršruto rinkliavos vienetinis tarifas nustatomas kasmet. Valstybės įmonė „Oro navigacija“ maršruto rinkliavos vienetinį tarifą skelbia šiame oro navigacijos informacijos aplinkraštyje (AIC).

2.3 Maršruto rinkliavos dydis apskaičiuojamas pagal formulę:

$$R = W \times P \times D, \text{ kur}$$

R – maršruto rinkliavos dydis;

$$W – \text{masės veiksnys } (W = \sqrt{\frac{MTOM}{50}});$$

P – maršruto rinkliavos vienetinis tarifas (P = 164,39 LTL);

D – ortodrominis atstumas, padalytas iš 100.

MTOM – maksimali orlaivio kilimo masė suapvalinta įprasta tvarka iki vieno skaičiaus po kablelio.

A12. THE AIRPORT CHARGES AND AIR NAVIGATION SERVICES CHARGES

From 1st of January 2012 the following Airport Service Charges and Air Navigation Service Charges of Vilnius Flight Information Region (FIR) are valid.

1. TYPES OF CHARGES

1.1 The following charges shall be collected for air navigation services provided in the Republic of Lithuania and for use of airports:

1.1.1 For air navigation services:

- route charges;
- terminal charges.

1.1.2 Airport charges:

- landing charges;
- passenger service charges;
- parking charges;
- security charges;
- leading (follow me) service charges.

2. ROUTE CHARGES

2.1 Route charges shall be collected for air traffic services provided to an aircraft flying over the controlled airspace.

2.2 The rate of route charge and the procedure for payment and use thereof shall be established in accordance with the Commission Regulation (EC) No. 1794/2006 laying down a common charging scheme for air navigation services and the Regulation (EC) No. 1191/2010 amending the former, and the Multilateral Agreement relating to route charges.

The national rate of route charge shall be established every year. The national rate of route charge is announced by the State Enterprise "Oro navigacija" in this Aeronautical Information Circular (AIC).

2.3 The rate of route service charges shall be calculated according to the following formula:

$$R = W \times P \times D, \text{ where}$$

R – the rate of route charges;

$$W – \text{the mass factor } (W = \sqrt{\frac{MTOM}{50}});$$

P – rate of route charges

(P = 164.39 LTL);

D – the great circle distance divided by 100.

MTOM – the maximum take-off mass rounded to the nearest number after the decimal point in the usual manner.

2.4 Masės veiksnys, išreikštas skaičiumi šimtuju dalių tikslumu, lygus dalmens, gauto iš penkiasdešimties padalijus maksimalios sertifikuotos orlaivio kilimo masės, nurodytos orlaivio operatoriaus pateiktame tinkamumo skristi sertifikate arba bet kokiam lygiaverčiame oficialiame dokumente, metrinų tonų skaičių, kvadratinei šakniai. Jei šia kilimo masė nežinoma, imama sunkiausio žinomo to paties tipo orlaivio kilimo masė. Jei maksimalios sertifikuotos orlaivio kilimo masės yra kelios, imama didžiausia masė. Jei orlaivių operatorius skraido dviem arba daugiau orlaivių, kurie yra skirtingi to paties tipo variantai, kiekvienam to tipo orlaiviui taikomas visų jo to tipo orlaivių maksimalių kilimo masių vidurkis. Masės veiksnys pagal orlaivio tipą ir operatorių skaičiuojamas ne rečiau kaip kartą per metus.

2.5 Ortodrominis atstumas - trumpiausias atstumas kilometrais (KM):

- orlaiviui skrendant tranzitu - nuo taško, kuriame orlaivis įskrenda į Lietuvos Respublikos valdomąją oro erdvę, iki taško, kuriame orlaivis išskrenda iš Lietuvos Respublikos valdomosios oro erdvės;
- orlaiviui tupiant - nuo taško, kuriame orlaivis įskrenda į Lietuvos Respublikos valdomąją oro erdvę, iki mažojo aerodromo apskritimo (šio apskritimo skersmuo - 40 KM, t.y. 20 KM spindulys apie kontrolinį aerodromo tašką);
- orlaiviui skrendant tarp Lietuvos Respublikos oro uostų - atstumas tarp mažųjų aerodromų apskritimų;
- jei vieno skrydžio išskridimo ir įskridimo taškai mokesčių zonose sutampa, atstumo koeficientas yra lygus didžiojo rato trasos atstumui tarp šių taškų ir tolimiausio skrydžio plano taško.

3. TERMINALO RINKLIAVA

3.1 Terminalo rinkliava imama už oro navigacijos paslaugas, suteiktas orlaiviams, tupiantiems oro uostuose.

Terminalo rinkliavos vienetinis tarifas nustatomas kasmet. Valstybės įmonė „Oro navigacija“ terminalo rinkliavos vietinį tarifą skelbia šiame AIC.

3.2 Terminalo rinkliavos dydis, mokėjimo ir naudojimo tvarka nustatoma vadovaujantis Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1794/2006, nustatančiu bendrąją mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemą, ir Reglamentu (EB) Nr. 1191/2010, kuriuo iš dalies keičiamas pirmasis reglamentas.

3.3 Terminalo rinkliavos dydis apskaičiuojamas pagal formulę:

$$T = I \times W, \text{ kur}$$

T – terminalo rinkliavos dydis;

I – terminalo paslaugos vienetinis tarifas.

$$(I = 739,69 \text{ LTL})$$

$$W - \text{masės veiksnys } W = \left(\frac{MTOM}{50} \right)^{0,7}.$$

MTOM - maksimali orlaivio kilimo masė suapvalinta įprasta tvarka iki vieno skaičiaus po kablelio.

2.4 The mass factor, expressed as a figure taken to two decimal places, shall be the square root of the quotient obtained by dividing by fifty the number of metric tons in the maximum certificated take-off mass of the aircraft as shown in the certificate of airworthiness or any equivalent official document provided by the aircraft operator. Where this mass is unknown, the mass of the heaviest aircraft of the same type known to exist shall be used. Where an aircraft as multiple certificated maximum take-off masses, the maximum one shall be used. Where an aircraft operator operates two or more aircraft which are different versions of the same type, the average of the maximum take-off masses of all his aircraft of that type shall be used for each aircraft of that type. The calculation of the mass factor per aircraft type and per operator shall be effected at least once a year.

2.5 Great circle distance means the shortest distance in kilometers (KM):

- in the event of transit flight, measured from the point of entry into the controlled airspace of the Republic of Lithuania to the point of exit from the controlled airspace of the Republic of Lithuania;
- in the event of aircraft landing, measured from the point of entry into the controlled airspace of the Republic of Lithuania to the small aerodrome circle (with the diameter of 40 KM, i.e. with 20 KM radius around the aerodrome reference point);
- in the event of a flight between two airports of the Republic of Lithuania, measured by the distance between two small aerodrome circles;
- if the exit and entry point of one flight are identical in a charging zone, the distance factor shall be equal to the distance in the great circle distance between these points and the most distant point of the flight plan.

3. TERMINAL CHARGES

3.1 Terminal charges shall be collected for air navigation services provided to aircraft landing at airports.

The national rate of terminal charge shall be established every year. The national rate of terminal charge is announced by the State Enterprise "Oro navigacija" in this AIC.

3.2 The rate of terminal charge and the procedure for payment and use thereof shall be established in accordance with the Commission Regulation (EC) No. 1794/2006 laying down a common charging scheme for air navigation services and Regulation (EC) No. 1191/2010 amending the former.

3.3 The rate of terminal charges shall be calculated according to the following formula:

$$T = I \times W, \text{ where}$$

T – the rate of terminal charges;

I – rate of terminal charges.

$$(I = 739.69 \text{ LTL})$$

$$W - \text{the mass factor } W = \left(\frac{MTOM}{50} \right)^{0,7}.$$

MTOM - the maximum take-off mass rounded to the nearest number after the decimal point in the usual manner.

LITHUANIA

4. ORLAIVIO TŪPIMO RINKLIAVA

4.1 Ši rinkliava nustatoma orlaiviams, tupiantiems oro uostuose, už naudojimąsi kilimo ir tūpimo, riedėjimo takais, peronu ir signalinių žiburių įrenginiais.

4.2 Nustatoma ši maksimali orlaivio tūpimo rinkliava už kiekvieną orlaivio maksimalios kilimo masės (MTOM) toną:

Oro uostas Airport	Rinkliavos dydis (LTL) Rate of charges (in LTL)	
	Orlaiviams, skrendantiems tarptautiniu maršrutu Aircraft on international routes	Orlaiviams, skrendantiems vietiniu maršrutu Aircraft on domestic routes
Kaunas/INTL	52	26
Palanga/INTL	52	24
Šiauliai/INTL	52	24

4.3 Nuo 2006 m. vasario 10 d. orlaivio tūpimo rinkliava didinama 10%, kai skrydis išimtinais atvejais ir dėl objektyvių priežasčių vykdomas nuo 21.00 iki 04.00 (nuo 20.00 iki 03.00 – vasaros laikotarpiu) UTC, išskyrus 9.8 punkte nurodytus atvejus.

5. IŠSKRENDANČIO KELEIVIO RINKLIAVA

5.1 Išskrendančio keleivio rinkliava imama už išskrendančio iš Lietuvos Respublikos oro uosto keleivio aptarnavimą.

5.2 Nustatoma ši maksimali išskrendančio keleivio rinkliava:

Oro uostas Airport	Rinkliavos dydis (LTL) Rate of charges (in LTL)	
	Keleiviams, skrendantiems tarptautiniu maršrutu Passengers on international routes	Keleiviams, skrendantiems vietiniu maršrutu Passengers on domestic routes
Kaunas/INTL	40	14
Palanga/INTL	40	14
Šiauliai/INTL	20	10

6. ORLAIVIO STOVĖJIMO RINKLIAVA

6.1 Orlaivio stovėjimo rinkliava nustatoma orlaiviams už naudojimąsi oro uostų orlaivių stovėjimo aikštelėmis ir orlaivių vilkimą.

6.2 Maksimalus orlaivio stovėjimo rinkliavos dydis už kiekvieną orlaivio MTOM toną per parą – 5 LTL.

6.3 Jeigu orlaivis stovi oro uoste trumpiau kaip 3 valandas, orlaivio stovėjimo rinkliava neimama. Jeigu orlaivis oro uoste stovi ilgiau kaip 3 valandas, rinkliava skaičiuojama už parą.

4. LANDING CHARGES

4.1 These shall include charges collected for the use of runways, taxiways and apron areas, including associated lighting, by the aircraft landing at airports.

4.2 The maximum rate of landing charges per each MTOM ton of aircraft shall be determined as follows:

4.3 Beginning with 10 February 2006 for flights, which in exceptional cases or due to objective causes are performed from 21.00 until 04.00 (20.00 until 03.00 - summer period) UTC, the rate of landing charges will be increased by 10%, excluding the cases indicated in Paragraph 9.8.

5. PASSENGER SERVICE CHARGES

5.1 Passenger service charges shall be collected for the services rendered to a passenger departing from the Republic of Lithuania.

5.2 The maximum rate of passenger service charges shall be determined as follows:

6. PARKING CHARGES

6.1 These shall include the charges collected from aircraft operators for the use of parking grounds and for towing of aircraft.

6.2 The maximum rate of parking charges per each MTOM ton of aircraft calculated for each 24 hours shall be set at 5 LTL.

6.3 If the aircraft parking time does not exceed 3 hours, no parking charges shall be collected. If the parking time is more than 3 hours, parking charges for 24 hours shall be collected.

6.4 Orlaivio stovėjimo rinkliava neimama iš orlaivio naudotojų, vežančių krovinius užsakomaisiais reisais, kai orlaivis stovi trumpiau kaip 6 valandas ir jo MTOM – nuo 101 iki 170 tonų, taip pat kai orlaivis stovi trumpiau kaip 9 valandas ir jo MTOM – 171 tona ir daugiau. Kai orlaivis stovi ilgiau, rinkliava skaičiuojama už visą parą.

7. ORLAIVIO SAUGUMO RINKLIAVA

Orlaivio saugumo rinkliava mokama už saugumo užtikrinimą oro uosto kontroliuojamose zonose ir aikštelėse, esančiose prie oro uosto keleivių terminalo. Maksimalus orlaivio saugumo rinkliavos dydis už kiekvieną orlaivio MTOM toną – 5 LTL.

8. ORLAIVIO PALYDOS RINKLIAVA

Orlaivio palydos rinkliava imama už palydos automobilio, kuris lydi orlaivį nuo orlaivio stovėjimo aikštelės iki kilimo ir tūpimo tako arba nuo kilimo ir tūpimo tako iki orlaivio stovėjimo aikštelės, paslaugas. Šios rinkliavos maksimalus dydis – 60 LTL.

9. RINKLIAVŲ MOKĖJIMAS

9.1 Orlaivių naudotojai už oro navigacijos paslaugas Lietuvos Respublikos oro erdvėje ir už naudojimąsi oro uostais rinkliavas moka:

9.1.1 maršruto ir terminalo rinkliavą – oro eismo paslaugų teikėjams arba jų įgaliotai Europos saugios oro navigacijos organizacijai (toliau vadinama – Eurokontrolė) grynais pinigais arba mokėjimo pavedimu. Jos mokamos litais arba eurais (€), o vykdant atsiskaitymus per Eurokontrolę – tik eurais. Už pavėluotą oro navigacijos rinkliavų mokėjimą skaičiuojamos palūkanos, kurių metinę normą nustato Eurokontrolės išplėstinė komisija. Palūkanų norma skelbiama šiame AIC.

9.1.2 orlaivio tūpimo, orlaivio stovėjimo, orlaivio saugumo ir orlaivio palydos rinkliavą – oro uostams grynais pinigais arba mokėjimo pavedimu;

9.1.3 išskrendančio keleivio rinkliavą, surinktą parduodant bilietą, – oro uostams grynais pinigais arba mokamuoju pavedimu per sutartyse numatytus mokėjimo terminus.

Neišskridusiam keleiviui orlaivio naudotojas grąžina sumokėtą išskrendančio keleivio rinkliavą grynais pinigais arba mokėjimo pavedimu per vieną mėnesį nuo skrydžio dienos.

9.2 Bendrosios aviacijos orlaivių naudotojai šio AIC 1.1.2 punkte nurodytas rinkliavas moka tik vykdydami tarptautinius skrydžius arba už naudojimąsi tarptautiniais oro uostais.

9.3 Orlaivių naudotojai nemoka maršruto rinkliavų Komisijos reglamento (EB) Nr. 1794/2006 9 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose numatytais atvejais. Šias rinkliavas moka biudžetinė įstaiga Civilinės aviacijos administracija iš Lietuvos Respublikos valstybės biudžete jai numatytų asignavimų.

6.4 For aircraft operators carrying cargos by charter flights, no parking charges shall be collected, if the parking time is less than 6 hours and the aircraft MTOM is from 101 to 170 tons, and also if the aircraft parking time is less than 9 hours and the aircraft MTOM is 171 tons and more. In case the aircraft parking time is longer, parking charges for 24 hours shall be calculated.

7. SECURITY CHARGES

Security charges shall be collected for ensuring safety in the air-side and on the grounds located near the passenger terminal. The maximum rate of security charges per each MTOM ton of aircraft shall be set at 5 LTL.

8. LEADING (FOLLOW ME) CHARGES

Leading (follow me) charges shall be collected for the services of a follow-me car that escorts an aircraft from its parking place to the runway or from the runway to its parking place. The maximum rate of these charges shall be set at 60 LTL.

9. PAYMENT OF CHARGES

9.1 The charges for air navigation services provided in the airspace of the Republic of Lithuania and for use of airports shall be paid by aircraft operators:

9.1.1 The route and terminal charges shall be paid in cash or by transfer to providers of air traffic services or to the Organization for the Safety of Air Navigation (hereinafter referred to as “the EUROCONTROL”) authorized by them. The charges shall be paid in litas (LTL) or euros (€) while settlement via the EUROCONTROL shall be made only in euros. Interest on late payment shall be counted and the annual rate thereof shall be established by the EUROCONTROL’s enlarged Commission. The rate of interest on late payment is announced in this AIC.

9.1.2 landing, parking, security and leading (follow me) charges shall be paid in cash or by transfer to airports;

9.1.3 passenger service charges collected while selling a ticket to each departing passenger shall be paid in cash or by transfer to airports within the payment periods specified by agreements.

A passenger who has failed to depart shall be refunded by an aircraft operator the paid passenger service charge in cash or by transfer within a period of one month from the date of the flight.

9.2 General aviation aircraft operators shall pay the charges specified by paragraph 1.1.2 of this AIC, only if they perform international flights or use international airports.

9.3 Aircraft operators shall be exempted from the route charges in cases specified by Paragraphs a) and b) of Part 1 Article 9 of the Commission Regulation (EC) No. 1794/2006. These charges shall be paid by the budgetary institution the Civil Aviation Administration from the budgetary appropriations of the Republic of Lithuania.

LITHUANIA

9.4 Orlaivių naudotojai nemoka šio AIC 1 punkte nurodytų rinkliavų Komisijos reglamento (EB) Nr. 1191/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1794/2006, nustatantis bendrąją mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemą, 1 straipsnio 9 dalies a) punkte numatytais atvejais. Šias rinkliavas moka Civilinės aviacijos administracija iš Lietuvos Respublikos valstybės biudžete jai numatytų asignavimų.

9.5 Orlaivių naudotojai nemoka šio AIC 1 punkte nurodytų rinkliavų Komisijos reglamento (EB) Nr. 1794/2006, nustatančio bendrąją mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemą, 9 straipsnio 1 dalies d) punkte numatytais atvejais. Šias rinkliavas moka Krašto apsaugos ministerija iš Lietuvos Respublikos valstybės biudžete jai numatytų asignavimų.

9.6 Užsienio šalių kariniai orlaiviai, atvykę į tarptautines operacijas, pratybas ir kitus karinio bendradarbiavimo renginius, NATO ir jos narių kariniai orlaiviai, Lietuvos Respublikos oro erdvėje atliekantys oro erdvės stebėjimo, kontrolės ir gynybos funkcijas, užsienio šalių valstybės orlaiviai, pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar kitus jos tarptautinius įsipareigojimus Lietuvos Respublikos oro erdvėje vykdančios žvalgomuosius (inspekcinčius) skrydžius ar tranzitinius skrydžius žvalgymo (inspekcijos) tikslais, taip pat užsienio šalių ne valstybės orlaiviai, gabenantys karinę įrangą, ginklus arba karines medžiagas Lietuvos Respublikos, NATO ar Europos Sąjungos gynybinėms reikmėms, JAV ir Lietuvos Respublikos kariniai orlaiviai nemoka šio AIC 1 punkte nurodytų rinkliavų.

Šias rinkliavas moka Krašto apsaugos ministerija iš Lietuvos Respublikos valstybės biudžete jai numatytų asignavimų.

9.7 Orlaivių naudotojai išskrendančio keleivio rinkliavos nemoka už:

- 9.7.1 keleivį, vykstantį tiesioginiu tranzitu;
- 9.7.2 keleivį, vykstantį su nemokamu bilietu;
- 9.7.3 vaiką iki 2 metų.

9.8 Orlaivių naudotojai, kurių orlaiviai tupia išskridimo oro uoste dėl techninių gedimų arba meteorologinių sąlygų, neleidžiančių tęsti skrydžio, atleidžiami nuo tępimo rinkliavų, o orlaivių naudotojai, kurių orlaiviai tupia atsarginiuose oro uostuose tępimo ir orlaivio stovėjimo paslaugas moka 50 procentų rinkliavos.

9.9 Visos šiame apraše nurodytos rinkliavos mokamos litais, išskyrus šio AIC 9.1.1 punkte nurodytas rinkliavas.

Litas susietas su euru santykiu - 1 euras lygus **3,4528 LTL**.

9.10 Oro uostų rinkliavų už naudojimąsi oro uostais lėšos yra šių paslaugų teikėjų – įmonių bendrųjų pajamų dalis.

9.4 Aircraft operators shall be exempted from the charges indicated in Paragraph 1 of this AIC in cases specified by Paragraph a) of Part 1 Article 9 of the Commission Regulation (EC) No. 1191/2010 amending the Regulation (EC) No. 1794/2006 laying down a common charging scheme for air navigation services. These charges shall be paid by the budgetary institution the Civil Aviation Administration from the budgetary appropriations of the Republic of Lithuania.

9.5 Aircraft operators shall be exempted from the charges indicated in Paragraph 1 of this AIC in cases specified by Paragraph d) of Part 1 Article 9 of the Commission Regulation (EC) No. 1794/2006 laying down a common charging scheme for air navigation services. These charges shall be paid by the Ministry of National Defence from the budgetary appropriations of the Republic of Lithuania.

9.6 Military aircraft of foreign countries arriving to participate in international operations, exercises and other military cooperation events, military aircraft of the NATO and NATO states performing air surveillance, control and defence functions in the airspace of the Republic of Lithuania, state aircraft of foreign countries, according to international agreements of the Republic of Lithuania and its international obligations, performing in the airspace of the Republic of Lithuania aerial observation (inspection) flights or transit flights for aerial observation (inspection) purposes as well as foreign non-state aircraft carrying military equipment, weapons or military substances for the defensive needs of the Republic of Lithuania, the NATO or the European Union, and also military aircraft of the U.S. and the Republic of Lithuania shall be exempted from the charges specified in Paragraph 1 of this AIC. These charges shall be paid by the Ministry of National Defence from the budgetary appropriations of the Republic of Lithuania.

9.7 Aircraft operators shall not pay the passenger service charges for:

- 9.7.1 passengers travelling on direct transit flights;
- 9.7.2 passengers travelling free of charge;
- 9.7.3 children under age of 2.

9.8 Aircraft operators that have to land at an airport of departure due to a technical failure or meteorological conditions, hindering the continuation of the flight, shall be exempted from landing charges and aircraft operators that land at alternate aerodromes shall pay 50 percent of landing and parking charges.

9.9 All the charges specified by this procedure shall be paid in litas (LTL), except for the charges indicated in Paragraph 9.1.1 of this AIC.

The Litas is pegged to the Euro at fixed rate of **3.4528 LTL**.

9.10 The airport charges for the use of airports constitute part of the total revenue of these service providers – enterprises.

Rinkliavos už naudojimąsi oro uostais skiriamos oro uostų išlaidoms, susijusios su nurodytų paslaugų teikimu, padengti šių įmonių investicijoms, taip pat Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatytų dydžių atskaitymai nuo rinkliavų Civilinės aviacijos administracijai išlaikyti įtraukiami į oro uostų veiklos sąnaudas.

Rinkliavos už oro navigacijos paslaugas skiriamos oro navigacijos ir meteorologijos paslaugų teikėjų, Civilinės aviacijos administracijos sąnaudoms ir Eurokontrolės administracinėms išlaidoms, susijusioms su šių paslaugų teikimu, padengti.

9.11 Lietuvos Respublikos oro erdvės naudotojams, per 30 dienų nesumokėjusiems už paslaugas, skaičiuojamos 11,57% metinės palūkanos.

10. Visa informacija apie Tarptautinio Vilniaus oro uosto rinkliavas paskelbta AIC 02/11.

Panaikina AIC A 05/11.

Charges for the use of airports shall be allocated to the airport costs related to provision of the indicated services and to cover investments of these enterprises, also, the deductions from charges assigned to sustention of the Civil Aviation Administration, the amount of which is determined by the Government of the Republic of Lithuania, shall be included into the operating costs of airports.

The air navigation services charges shall be allocated to cover the costs of air navigation and meteorological service providers, the Civil Aviation Administration and the EUROCONTROL administrative costs related to the provision of these services.

9.11 The late payment interest of 11.57% per annum shall be imposed on those users of the airspace of the Republic of Lithuania which have failed to pay for the services within a period of 30 days.

10. All information on Vilnius International Airport charges is published in AIC 02/11.

Cancels AIC A 05/11.

- PABAIGA/END -